



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	1314	30/03/2020

OGGETTO/BETREFF:

MANUTENZIONE DEL VERDE PRESSO IL CIMITERO CIVICO DI OLTRISARCO - ANNI 2020 E 2021

INSTANDHALTUNGSDIENST DES GRÜNS IM STÄDTISCHEN FRIEDHOF DER GEMEINDE BOZEN
- JAHRE 2020 UND 2021

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem

Determina n./Verfügung Nr.1314/2020

4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità
4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste -
Gesundheitswesen

succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te

mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die

delle lettere d'invito per servizi e forniture”;

„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde,

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2019-2021 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2019-2021 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *“Disposizioni sugli appalti pubblici”*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *“Codice dei contratti pubblici”* (di seguito detto anche *„Codice”*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”*;
- il *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”*.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe”, i.g.F.*,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *“Gesetzbuch über öffentliche Aufträge”* (in der Folge auch *“Kodex”* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen”* in geltender Fassung,
- die *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen”*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”*.

Vista la **determinazione dirigenziale** n. 7474 del 22/11/2019 con la quale è stata deliberata l'indizione del confronto concorrenziale tra cooperative sociali di tipo B per la stipula della

Es wurde Einsicht genommen in die **Verfügung des leitenden Beamten** Nr. 7474 vom 22.11.2020, mit welcher die Durchführung des Konkurrenzfähigen Vergleiches zwischen

convenzione del servizio di manutenzione del verde presso il Cimitero Civico di Bolzano – anni 2020 e 2021 per la durata di anni 2 ed impegnata la spesa presunta di Euro 156.000,00 (al netto di IVA);

Visto in particolare che è stato disposto di aggiudicare la gara con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii e dell'art. 95 del D.Lgs.50/2016 e ss.mm.ii in quanto compatibile;

la lettera d'invito è stata inviata in data 26/11/2019;

in data 18/12/2019 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

entro il termine prefissato **nella lettera di invito** sono pervenute le seguenti offerte:

Genossenschaften des Typs B zur Vergabe der Dienstleistung von Instandhaltungsdienst des Grüns im städtischen Friedhof der Gemeinde Bozen für die Dauer von 2 *Jahren* und die Ausgabe von 156.000,00 Euro (ohne MwSt.) genehmigt wurde.

Insbesondere darauf hingewiesen, dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt, bestimmt nach dem besten Verhältnis von Qualität zu Preis nach Artikel Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F.

Das Einladungsschreiben wurde am 26.11.2019 versendet;

Am 18.12.2019 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Innerhalb des **im Einladungsschreiben** festgelegten Termins sind folgende Angebote eingegangen:

1. Oasis Cooperativa sociale Onlus

In data 19/12/2019 in seduta pubblica è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale [www. bandi- alto adige.it](http://www.bandi-altoadige.it).

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

L'Autorità di gara dopo aver riscontrato la

Am 19.12.2019 wurde in öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungenuedtirol.it elektronisch übermittelten VERWALTUNGSUNTERLAGEN der Bieter enthält.

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Die Wettbewerbsbehörde hat, nachdem sie die

regolarità della documentazione amministrativa dell'unica cooperativa concorrente, ha provveduto all'apertura della BUSTA B contenente l'OFFERTA TECNICA, verificando la presenza dei documenti richiesti dalla lettera d'invito.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 1 di data 19/12/2019 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Servizi funerari e cimiteriali del Comune di Bolzano;

L'offerente ammessa alla valutazione tecnica è la seguente:

1. Oasis Cooperativa sociale Onlus

Con lettera dell'Autorità di gara del 09/01/2020 è stata nominata la commissione di valutazione composta da:

- Dott. Carlo Alberto Librera – Direttore della Ripartizione 4 – Presidente;
- Dott. Paolo Abram – Funzionario del servizio giardineria - membro;
- Dott.ssa Stefania Vedovato – membro esterno;

La commissione per la valutazione delle offerte tecniche si è riunita in data 24/01/2020.

Il lavoro svolto dalla commissione è illustrato nel verbale e relative tabelle, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Servizi funerari e cimiteriali del Comune di Bolzano;

in data 10/02/2020 presso la Sede Comunale di vicolo Gumer 7, l'Autorità di gara, in seduta aperta al pubblico, convocata mediante avviso all'unico concorrente, ha dato lettura dei punteggi conseguiti nell'ambito della

Ordinungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen der einzigen konkurrierenden Genossenschaft festgestellt hat, das TECHNISCHE ANGEBOT in Umschlag B geöffnet und dabei das Vorhandensein der im Einladungsschreiben verlangten Unterlagen überprüft.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 19.12.2019 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienst der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Der zur technischen Bewertung zugelassene Bieter ist folgende:

Mit Schreiben der ausschreibenden Behörde vom 09.01.2020 wurde der Bewertungsausschuss ernannt, der sich aus folgenden Mitgliedern zusammensetzt:

- Dr. Carlo Alberto Librera - Direktor der Abteilung 4 - Vorsitzender,
- Dr. Paolo Abram – Funktionär der Dienststelle Gärtnerei – Mitglied,
- Dr. Stefania Vedovato - externes Mitglied.

Der Ausschuss für die Bewertung der technischen Angebote trat am 24.01.2020 zusammen.

Die Arbeit der Kommission wird in den Protokollen und den dazugehörigen Tabellen veranschaulicht, auf die *per relationem* Bezug genommen werden sollte und die im Bestattungs- und Friedhofsamt der Gemeinde Bozen hinterlegt sind;

am 10.02.2020 im Gemeindeamt in Gumergasse 7 hat die Ausschreibungsbehörde in einer öffentlich zugänglichen Sitzung, die durch eine Mitteilung an den einzigen Wettbewerber einberufen wurde, die in

valutazione tecnico/qualitativa, ha aperto la busta elettronica contenente l'offerta economica.

In sede di apertura della busta economica l'Autorità di gara ha riscontrato che l'allegato C-1 "Dichiarazione di Oneri di sicurezza aziendali interni" non era integralmente compilato e, pertanto, ha ritenuto opportuno soccorrere il concorrente.

In data 26/02/2020 presso la Sede Comunale di vicolo Gumer 7, l'Autorità di gara, in seduta aperta al pubblico, convocata mediante avviso all'unico concorrente, ha verificato il buon esito del soccorso e, pertanto, ha attribuito i relativi punteggi e stilato la graduatoria finale;

Gli adempimenti procedurali sono descritti nei verbali n. 2 e n. 3 rispettivamente di data 10/02/2020 e 26/02/2020 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio servizi funerari e cimiteriali del Comune di Bolzano;

La migliore offerta è risultata quella della Cooperativa sociale Oasis che ha offerto un importo di Euro 140.010,00 (oneri della sicurezza esclusi) con un punteggio totale ottenuto di 100/100;

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva alla Cooperativa sociale Oasis di Bolzano il servizio, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura di gara in quanto l'offerta appare congrua;

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a Euro 140.210,00 (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

der technisch/qualitativen Bewertung erzielten Punkte vorgelesen, den elektronischen Umschlag mit dem wirtschaftlichen Angebot geöffnet, die relativen Punktzahlen vergeben und die endgültige Rangliste erstellt;

Bei der Öffnung des wirtschaftlichen Umschlags stellte die ausschreibende Behörde fest, dass Anhang C-1 "Erklärung der internen Sicherheitsgebühren des Unternehmens" nicht vollständig ausgefüllt war, und hielt es daher für angemessen, den Konkurrenten zu unterstützen.

Am 26.02.2020 im Gemeindeamt, Gumerstrasse 7 hat die Wettbewerbsbehörde in einer öffentlich zugänglichen Sitzung, die dem einzigen Konkurrenten bekannt gegeben wurde, das erfolgreiche Ergebnis der Rettung überprüft und daher die relative Punktzahl vergeben und die endgültige Rangliste erstellt;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 2 und Nr. 3 bzw. vom 10.02.2020 und 26.02.2020 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Bestattungs- und Friedhofsdienste der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Als bestes Angebot ist jenes der Sozialgenossenschaft Oasis aus Bozen mit einem Gesamtpreis von 140.010,00 Euro (Sicherheitskosten ausgeschlossen) und mit einer Punktezahl von 100/100 Punkten hervorgegangen.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, der Sozialgenossenschaft Oasis aus Bozen mit der Dienstleistung zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

Der Gesamtpreis beläuft sich auf Euro 140.210,00 (ohne MwSt.) und umfasst Folgendes:

Importo offerto	Euro	140.010,00	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	200,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	140.210,00	Gesamtbetrag

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore della Ripartizione 4

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

der Direktor der Abteilung 4

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. di approvare i verbali e le relative determinazioni dell'Autorità di gara relativi alla procedura di gara svolta con modalità telematica n. 071758/2019 dd. 26/11/2019 CIG 811104995F, riguardanti il servizio di manutenzione del verde (lavori di potatura e taglio delle siepi, sfalcio dell'erba, potatura e sagomatura di circa 560 tra cipressi e Thuja) presso il cimitero civico del comune di Bolzano per gli anni 2020 e 2021, ai quale si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Servizi funerari e cimiteriali del Comune di Bolzano;

1. die Genehmigung des Protokolls und der damit verbundenen Entscheidungen der Ausschreibungsbehörde bezüglich des elektronisch durchgeführten Ausschreibungsverfahrens Nr. 071758/2019 dd. 26/11/2019 CIG 811104995F, betreffend den Grünpflegedienst (Beschneiden von Hecken, Mähen von Gras, Beschneiden und Formen von ca. 560 Zypressen und Thuja) auf dem Gemeindefriedhof der Gemeinde Bozen für die Jahre 2020 und 2021, auf die *per relationem* Bezug genommen werden sollte und die beim Amt für Bestattungs- und Friedhofsdienste der Gemeinde Bozen hinterlegt sind;

2. di approvare i verbali della commissione di valutazione relativi alla valutazione delle offerte tecniche così costituiti, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Servizi funerari e cimiteriali del Comune di Bolzano:

2. Die in der Folge aufgelisteten Protokolle der Bewertungskommission über die Bewertung der technischen Angebote, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für Bestattungs- und Friedhofsdienste der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, werden genehmigt:

- verbale n. 1 dd. 24/01/2020
- Tabella di valutazione ed attribuzione dei punteggi – Allegato A

- *Protokoll Nr. 1 vom 24.01.2020*
- *Bewertungstabelle und Punktezuweisung – Anlage A*

- 3.** di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;
- 4.** di aggiudicare in via definitiva il servizio di cui sopra alla Cooperativa sociale Oasis di Bolzano per un importo complessivo di Euro 171.056,20 (I.V.A. 22% compresa) nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo risulta così composto:
- 3.** Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.
- 4.** Die obgenannte Dienstleistung seitens der Sozialgenossenschaft aus Bozen über einen Gesamtbetrag von 171.056,20 Euro (22% MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, wird endgültig zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo offerto	Euro	140.010,00	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	200,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	140.210,00	Gesamtbetrag
22% IVA	Euro	30.846,20	22% MwSt.
Totale complessivo	Euro	171.056,20	Gesamtbetrag

- 5.** Di ridurre l'impegno complessivo n. 6136 di € 190.320,00 (IVA inclusa), approvato con determinazione dirigenziale n. 7474 del 22/11/2019 di Euro 9.631,90 (IVA inclusa) per il 2020 e di Euro 9.631,90 (IVA inclusa) per il 2021.
- 5.** Die Reduzierung der Gesamtverpflichtung Nr. 6136 um € 190.320,00 (einschließlich MwSt.), genehmigt durch den Beschluss Nr. 7474 der Geschäftsführung vom 22.11.2019. um € 9.631,90 (einschließlich MwSt.) für 2020 und um € 9.631,90 (einschließlich MwSt.) für 2021.
- 6.** di approvare la spesa complessiva derivante di Euro 171.056,20 (I.V.A. 22% compresa), ovvero Euro 85.528,10 (I.V.A. 22% compresa), ovvero Euro 85.528,10 (I.V.A. 22% compresa) die sich daraus ergebenden Gesamtausgaben von 171.056,20 Euro (einschließlich 22% MwSt.) oder 85.528,10 Euro (einschließlich 22% MwSt.)

22% compresa) per il 2020 e Euro 85.528,10 (I.V.A. 22% compresa) per il 2021 come indicato nel prospetto allegato;

für 2020 und 85.528,10 Euro (einschließlich 22% MwSt.) für 2021 zu genehmigen, wie in der beigefügten Tabelle angegeben;

- 7.** di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;
 - 8.** di prendere atto che la cooperativa sociale Oasis di Bolzano ha indicato in sede d'offerta il conto corrente dedicato e le persone delegate a operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e ss.mm.ii.;
 - 9.** di stipulare digitalmente la convenzione per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".
 - 10.** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nei documenti di gara;
 - 11.** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- 6.** Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.
 - 7.** Es wird festgestellt, dass die Sozialgenossenschaft Oasis in der Angebotsabgabe das vorgesehene Kontokorrent und die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf dem Kontokorrent, so wie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben hat.
 - 8.** Die Vereinbarung wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.
 - 9.** Die Zahlung wird zu den in den Wettbewerbsunterlagen festgelegten Modalitäten vorgenommen.
 - 10.** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	1675	12091.03.029900002	Altri servizi	85.528,10
2020	U	1675	12091.03.029900002	Altri servizi	85.528,10

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

7cf0066b566a9de3b104c4a387ec3b364d227388de90f6ff76644f7596a624d7 - 4426212 - det_testo_proposta_30-03-2020_09-55-06.doc
58f864fb69c86ac43b0ed3bad7181420fef54c0b9c78214532cc86ba19602c69 - 4426213 - det_Verbale_30-03-2020_09-55-57.doc
866fb217675bec7e44af72ae932cac3146280363d22ac5d513f5f5c22151f4e1 - 4426546 - Allegato contabile aggiudicazione.doc
4f714615a4ef2f20caf5f2f223b40d8f1205765d18e40779e175199876d44a61 - 4426874 - Allegato contabile aggiudicazione.pdf